

POEMA

Écritures Poétiques d'Aujourd'hui

janvier - juin

2018

Grand Est



POEMA 2018

5^e ÉDITION

Chaque année, POEMA donne la parole aux auteurs vivants, favorise leur rencontre avec le public, pour que les poésies d'aujourd'hui apparaissent dans toute leur diversité et leur vivacité.

POEMA est un festival itinérant qui agit sur de nombreux territoires, ruraux et urbains, du Grand Est et au-delà. Cette année seront présents plus de 80 invités, auteurs, écrivains, poètes, éditeurs, musiciens, comédiens, danseurs, vidéastes...

De son inauguration le 30 janvier jusqu'à sa fête de clôture le 30 juin, POEMA vous convie à 5 mois de lectures, performances, résidences, conférences, concerts, ateliers, formations. Mais vous invite aussi à découvrir deux nouveaux week-ends de festival (*Eden, Eden* à Metz et *Chambre 22* à Nancy) et une nouvelle *Périphérie* du Marché de la Poésie.

De la poésie sous toutes ses formes et dans tous ses états !

POEMA n'existerait pas sans ses partenaires, plus de soixante cette année : lieux dédiés au livre, au spectacle vivant, à l'art contemporain, à l'éducation et à la formation, qui l'accompagnent depuis sa création ou qui la rejoignent aujourd'hui.
Un grand merci à eux.

Merci aussi et bienvenue au public toujours plus nombreux et plus curieux.

À toutes et tous, bon POEMA !

*L'équipe de coordination
Sandrine Gironde & Franck Doyen*



© Mathias Lévy par Valère Novarina

INAUGURATION

Le Centre Culturel A. Malraux, Scène Nationale de Vandœuvre-lès-Nancy, partenaire de POEMA dès sa création en 2014, accueillera l'ouverture officielle de notre cinquième édition. L'occasion pour nous de retrouver le public et les partenaires autour d'un moment convivial.

L'occasion rare aussi d'inviter :

> **UNE LANGUE INCONNUE, DE VALÈRE NOVARINA**

Mathias Lévy, violon | Valère Novarina, voix

Une langue inconnue dévoile les liens mystérieux qu'entretient **Valère Novarina** avec la langue hongroise depuis son enfance. **Mathias Lévy** est violoniste et improvisateur, lui aussi fasciné depuis toujours par la musique hongroise, travaille depuis longtemps sur l'œuvre de Béla Bartók et ses sources populaires.

Secrétariat d'auteur Sidonie Han, production/diffusion Séverine Péan (PLATÔ). L'Union des Contraires est soutenu par le Ministère de la Culture. Le livre est paru aux Éditions ZOE, (MiniZoé n°84) en 2012.

🕒 le mardi 30 janvier à 19h30

CCAM, Scène Nationale | rue de Parme, Vandœuvre-lès-Nancy
Entrée libre, réservation conseillée : 03 83 56 15 00

AVEC LA MÉDIATHÈQUE DE MEURTHE-ET-MOSELLE



La médiathèque de Meurthe-et-Moselle est aux côtés de POEMA depuis 5 ans.

En 2017, nous avons pour la première fois mis en œuvre ensemble une résidence d'auteur (*dispositif « Auteurs associés » accord-cadre CNL, DRAC et Région*).

Rémi Checchetto, poète, a été hébergé à la Cité Radieuse de Le Corbusier (Briey), et a traversé durant 4 mois les paysages de son enfance, a croisé multitude de visages et de voix, d'hier et d'aujourd'hui.

> **PARUTION DU LIVRE SÉPIA**
ÉDITIONS LA DRAGONNE, NANCY

D'errances en rencontres, Rémi Checchetto a écrit *Sépia*, livre dont nous inaugurerons la sortie début 2018.

🕒 le vendredi 23 février à 11h

Sortie officielle de *Sépia* | Lecture et apéro
Médiathèque de Meurthe-et-Moselle | rue de l'Asnée - Laxou

🕒 le samedi 24 février à 11h

Lecture, dédicaces, apéro autour de *Sépia*
Bibliothèque de Briey | 15 rue du temple - Briey

D'autres lectures de *Sépia* seront organisées dans la région par les éd. La Dragonne.

> ATELIER D'ÉCRITURE ET D'ILLUSTRATION

AU CENTRE PÉNITENTIAIRE DE NANCY-MAXEVILLE

En partenariat avec l'association *Dédale*

En 2018, la programmation avec la médiathèque de Meurthe-et-Moselle proposera des ateliers d'écriture et d'illustration en Maison d'arrêt.

En mars et en mai / 6 semaines de rendez-vous réguliers avec l'écrivain **Christophe Fourvel** et l'illustratrice **Karine Maincent**.

> RANDO POEMA



Promenade en poésie et en musique, aux alentours de Rosières, une façon de re-découvrir les paysages. Une rencontre inédite entre **Édith Azam**, écrivain-poète et **Nicolas Arnoult**, accordéoniste.

🕒 le samedi 7 avril à 17h30 (solution de repli en cas de pluie)

Médiathèque J. François | 4 rue Yvon Malpièce - Rosières-aux-Salines

AVEC LES BIBLIOTHÈQUES DE NANCY

> LECTURE-RENCONTRE AVEC **LAURENT GAUDÉ**

Laurent Gaudé, romancier et auteur de théâtre, a publié en 2017 un livre de poésie, *De sang et de lumière*. Il a reçu le prix Goncourt 2004 pour *Le Soleil des Scorta*. Ses livres sont publiés chez Actes Sud. Avec **Jean-Marc Bourg**, comédien, il effectuera une lecture de ses textes et d'autres poètes.

🕒 le dimanche 25 mars à 15h

Médiathèque Manufacture | 10, rue Baron Louis – Nancy

AVEC LE CONSEIL DÉPARTEMENTAL DE MEURTHE-ET-MOSELLE | service culture

> LA REVUE **JARDINS N°3**

conçue par et pour les enfants (et les grands !)

En partenariat avec l'école de la Serre de Baccarat, le collège de Baccarat, la médiathèque de Meurthe-et-Moselle.

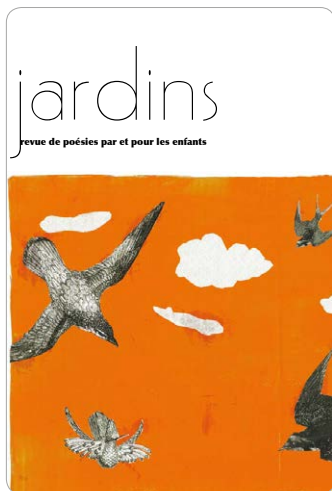
Deux écrivains et une illustratrice rencontreront les enfants d'une classe de CM1 de l'école de la Serre et d'une classe de 6^e du collège de Baccarat, pour écrire avec eux poèmes, récits et histoires. Le numéro 3 de la revue verra le jour grâce aux textes et aux dessins conçus lors de ces ateliers.

La revue *Jardins*, née en 2016, est imprimée en 1 000 exemplaires par les soins du service d'impression du Conseil départemental, et diffusée auprès d'établissements scolaires du département.

🕒 les 22 & 23 février atelier avec **David Dumortier** et **Albane Gellé**, poètes

🕒 les 13 & 20 mars atelier avec **Sylvie Bessard**, illustratrice

🕒 le 24 mai mise en voix publique des textes issus des ateliers, par les enfants encadrés par **Fabienne Bargelli**, comédienne



AVEC LA CITÉ DES PAYSAGES

> POÉSIE DES PAYSAGES

La Cité des Paysages est un espace dédié aux paysages et à la biodiversité. En 2018, elle travaille autour de la thématique des « paysages sonores ». Pour notre premier partenariat, nous vous proposons un rendez-vous artistique et convivial dans ce lieu magique, véritable balcon sur les paysages qu'est la Colline de Sion, pour y faire résonner la musique et la poésie.



17h | balade poétique et musicale, par les sentiers et chemins de traverse de la colline, avec **Patrick Dubost** (Armand le poète) et **Antoine Arlot**, saxophoniste.

18h30 | apéro offert et repas partagé.

20h | en intérieur ou en extérieur – selon le temps, nous proposons l'écoute d'un duo inédit : **Lucien Suel**, écrivain-poète et **Louis-Michel Marion**, contrebassiste.

🕒 le samedi 21 avril

Cité des Paysages | Colline de Sion - Saxon-Sion

Renseignements et réservation : 03 83 25 14 85
citedespaysages.meurthe-et-moselle.fr

AVEC LA LIBRAIRIE L'AUTRE RIVE

> RENCONTRE AVEC UN ÉDITEUR ET DEUX AUTEURS



Un fonds de poésie important et vivant dans une librairie, c'est possible : à la librairie L'Autre Rive de Nancy. Cette année encore, nous invitons un éditeur et deux de ses auteurs. L'éditeur présente son travail - en toute convivialité.

avec les éditions **Fai fioc**
Éric Sautou et **James Sacré**, écrivains-poètes

Créée en 2014 par **Jean-Marc Bourg** à Montpellier et aujourd'hui installées en Lorraine, les éditions Fai fioc publient de la poésie contemporaine : les livres, de format courant (15 titres), et les cahiers, collection de poèmes inédits et uniques (24 titres). Sont réalisés également des livres d'artiste, ou livres peints (peintures sur papier et composition typographique au plomb).

🕒 le jeudi 22 mars à 18h30

Librairie L'Autre Rive | 19, rue du Pont Mouja - Nancy

AVEC LE MARCHÉ DE LA POÉSIE DE PARIS

DANS LE CADRE DE LA PÉRIPHÉRIE DU 36^E MARCHÉ DE LA POÉSIE

> LECTURES, RENCONTRES, DÉDICACES

en partenariat avec la librairie L'Autre Rive.

Le Marché de la Poésie de Paris est le plus grand rassemblement de l'édition de poésie en France. Pour la deuxième année, il confie à POEMA l'organisation d'une de ses « Périphéries en régions », en collaboration avec la librairie L'Autre Rive.

La poésie investira la librairie pendant tout un week-end en présence de poètes aux écritures diversifiées, solides et en phase avec l'aujourd'hui.

Pierre Soletti, Anne Kawala, Jean-Louis Giovannoni



🕒 le vendredi 1^{er} juin

14h30 | Pierre Soletti : poésie jeunesse

18h30 | Anne Kawala et Jean-Louis Giovannoni

🕒 le samedi 2 juin

18h30 | Marie Huot et Christophe Manon

Librairie L'Autre rive | 19, rue du Pont Mouja - Nancy

Marie Huot et Christophe Manon.



AVEC LA CIL CONFÉDÉRATION DE L'ILLUSTRATION ET DU LIVRE

> JOURNÉE PROFESSIONNELLE

CRÉER ET DÉVELOPPER UN RAYON POÉSIE EN LIBRAIRIE

POEMA inaugure un partenariat avec la CIL en proposant une matinée professionnelle à destination des libraires du Grand Est. Pour l'animer, **Frédéric Jaffrennou** prendra appui sur son expérience de libraire et d'éditeur de poésie, ainsi que sur le fonds de poésie de la librairie L'Autre Rive de Nancy.

🕒 le lundi 18 juin de 9h à 12h

Librairie L'Autre Rive | 19, rue du Pont Mouja - Nancy

AVEC L'ENSAD ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE D'ART ET DE DESIGN DE NANCY

> WORKSHOP

Les étudiants de l'ENSAD Nancy expérimenteront des procédés d'écriture à l'œuvre dans le champ des poésies contemporaines.

Les écrits produits feront l'objet de lectures, performances et installations lors du festival *Chambre 22* les 11 et 12 mai à Nancy (voir p. 14).

🕒 du 20 au 22 mars

ENSAD - Nancy
intervenant Franck Doyen

AVEC LE RÉSEAU DES MÉDIATHÈQUES DU BASSIN DE PONT-À-MOUSSON

> QUELQUES JOURS AVEC DAVID DUMORTIER



Cette année encore, les équipes des Médiathèques du Bassin de Pont-à-Mousson et POEMA accueillent un auteur quelques jours au sein de la Communauté de Communes.

Du 17 au 20 avril, **David Dumortier** donne rendez-vous aux plus jeunes dans des bibliothèques du réseau (Blénod, Dieulouard, Jézainville, Loisy, Pagny, Pont-à-Mousson) ou en établissement scolaire, pour partager avec eux un temps autour de la poésie, de l'écriture et de la lecture.

🕒 le mercredi 18 avril à 15h

Lecture spectacle de David Dumortier (tout public)

Médiathèque Yvon Tondon | 4, rue de l'Institut - Pont-à-Mousson
Renseignements et réservation : 03 83 84 09 09

AVEC LA CIE DU JARNISY

> BALADE POÉTIQUE ET MUSICALE

En cohérence avec sa démarche artistique alliant défense des écritures contemporaines au travers de ses créations et travail d'irrigation culturelle de son territoire, la Cie du Jarnisy - Théâtre Maison d'Elsa s'associe à POEMA pour la 5^e année consécutive.



Pour cette édition de POEMA en Jarnisy, nous accueillons **Mohammed El Amraoui**, poète, performeur et traducteur né à Fès (Maroc).

Calme, verdure et dépaysement, sur une île au bord de l'Orme, c'est dans cet environnement sauvage que le poète proposera une lecture de ses textes en duo avec **Emilie Škrijelj**, accordéoniste.

Cette balade sera suivie d'un goûter. Puis d'un concert avec **Denis Charolles** (percussions) et **Elise Caron** (voix) dans le cadre de Musique en Mouvement, organisé par Emilie Škrijelj et Loris Binot.

🕒 le samedi 26 mai à 15h à Hatrize

Balade, goûter, concert | Une solution de repli est prévue en cas de pluie.
Renseignements et réservation Cie du Jarnisy - Jarny : 03 82 33 28 67

> LECTURES DANS LE BUS

Du 13 au 16 mars, **Hervé Lang**, comédien, effectuera des lectures de textes d'auteurs de poésie dans les bus de ramassage scolaire du territoire du Jarnisy, en présence de Mohammed El Amraoui le 15 mars. Celui-ci interviendra au collège Louis Aragon le 16 mars et au lycée Jean Zay de Jarny le 25 mai.

AVEC LA MÉDIATHÈQUE J. VERNE - VANDŒUVRE

> POÈTES, ÉTIREZ LA LANGUE !

APPEL À PARTICIPATION POÉSIE ET RENCONTRE AVEC DEUX AUTEURS

Pour ce premier partenariat avec la Médiathèque Jules Verne, POEMA lance un « appel à participation poésie » auprès des lecteurs de la médiathèque et de tous ceux qui souhaitent se lancer en poésie : tous invités à écrire et à déposer leurs textes à la médiathèque, selon des contraintes poétiques à découvrir prochainement... Les textes choisis seront mis en valeur par des affichages, des lectures, voire une publication.

> RENCONTRE AVEC DEUX AUTEURS

Les deux rendez-vous, lancement et restitution de cette collecte publique de poésie, seront rythmés par des lectures.

🕒 le mardi 13 mars à 18h30

Lecture performée de Mohammed El Amraoui et lancement de la collecte

🕒 le vendredi 15 juin à 18h30

Lecture performée de Thomas Suel avec Michel Deltruc, percussionniste, et restitution de la collecte.

Médiathèque Jules Verne | 2, rue de Malines - Vandœuvre-lès-Nancy
Renseignements et réservation : 03 83 54 85 53

FESTIVAL CHAMBRE 22 | NANCY

> AVEC HIATUS ET REVU

En partenariat avec la MJC Lillebonne, les éditions Tarmac, l'ENSAD - école d'art et de design de Nancy, l'ESAL-Epinal, la librairie L'Autre Rive, l'Ouvre-Boîtes et la Ville de Nancy.

Voici la première édition du festival Chambre 22, organisée avec les revues nancéiennes Hiatus (éditions, expos, concerts, jeux, créations en direct...) et REVU (poésie contemporaine aux esthétiques variées).

Poésies d'aujourd'hui évidemment, riches et multiples, qui nous parlent du monde dans lequel nous vivons, mais aussi et surtout des mots et des lettres dans tous les sens : des jeux d'écriture, des énigmes, des aventures stylistiques, avec bal poétique, lecture apéro, performances et expositions...

Les auteurs invités : **Frédéric Forte, Yannick Torlini, Vincent Tholomé**, programmation encore en cours...

Un week-end de littérature fun et sexy, décalée et jouissive !

📍 les 11 & 12 mai à Nancy

MJC Lillebonne - 14, rue du Cheval Blanc - Nancy
Billetterie : prix libre | Tout public

programme détaillé à venir

FESTIVAL EDEN, EDEN | METZ

> AVEC FRAGMENT

En partenariat avec les Bibliothèques-Médiathèques de Metz, l'Aérogare, les librairies Autour du monde, la Cour des Grands, le Carré des bulles, l'Université de Lorraine, le FRAC,...

POEMA et Fragment coordonnent un festival itinérant à Metz : *Eden, Eden poésies musicales*. Durant deux jours, nous proposons des actions avec poètes et musiciens, sous la forme de lectures, lectures-concerts, conférence, performances, ateliers... Des étudiants du Master 2 *Littératures & Médiations* et du DU *Médiations littéraires* s'associent à l'organisation du festival.

En attendant plus de détails dès janvier, quelques révélations :

- > *Pamela* de **Sebastian Dicenaire**, feuilleton à l'eau de rose en quatre épisodes
- > Conférence d'**Agnès Giard** : *Love doll et solitude ? Le mythe de la poupée qui déshumanise*
- > Performance de **Yoko Higashi** et **Michel Henritzi**
- > Lectures-musique en librairie : **Pascal Leclercq** et **Jac Vitali**
- > Ateliers d'écriture et dégustation gourmande
- > Apéro graphique

La soirée du 9 sera dédiée à l'érotisme et la soirée « bruisante » du 10 consacrée aux duos : **Frank Smith/Jean-Philippe Gross** et **Antoine Boute/Arnaud Paquette**.

Réservez vos dates pour participer à cette première édition.

📍 les 9 & 10 mars à Metz

Entrée libre en librairie et en médiathèque.
Billetterie pour chaque soirée : 5€/10€

programme détaillé à venir



AVEC L'ATELIER CANOPÉ 57

> FORMATION « SENSIBILISATION À LA POÉSIE CONTEMPORAINE »

En partenariat avec la DSDEN

Deuxième journée de sensibilisation à la poésie contemporaine et à la pratique d'ateliers d'écritures poétiques en classe, à destination des enseignants, encadrée par Franck Doyen.

En lien avec cette formation, des ateliers d'écritures poétiques ont été mis en place dans quatre écoles du département et seront encadrés par les écrivains **Loïc Demey** et **Géraldine Milanese**.

🕒 le 14 février avec **Franck Doyen**

Atelier Canopé 57 | 58, rue de Reims - Montigny-lès-Metz

AVEC LA VILLE DE METZ | service culture

> ATELIERS D'ÉCRITURE | RENCONTRE AVEC DEUX AUTEURS

En partenariat avec l'école Barrès-Metz, le festival Passages, les Bibliothèques-Médiathèques de Metz, le Livre à Metz et la DSDEN.

Pour la deuxième année, POEMA propose une micro résidence d'auteurs en école, selon le dispositif « Résidences d'artistes en milieu scolaire » de la Ville de Metz.

Durant trois demi-journées consécutives, les élèves de CM2 de l'école Barrès de Metz-Borny écriront, en compagnie des deux auteurs **Patrick Dubost** et **Jean-Louis Giovannoni**. La photographe **Émilie Salquèbre** suivra l'ensemble des ateliers pour garder trace de ces moments de rencontre et de création.

🕒 les 12 et 13 février

École Barrès - Metz

Les textes écrits durant les ateliers et les photographies d'Émilie Salquèbre feront l'objet de la publication d'un livre. Une lecture publique des textes par les enfants est prévue lors du Livre à Metz, avec dédicaces des livres sur le stand du festival Passages.

🕒 le 13 avril durant *Le Livre à Metz*

AVEC LA LIBRAIRIE AUTOUR DU MONDE

> LECTURE-RENCONTRE AVEC **CAROLINE SAGOT-DUVAUROUX**

POEMA retrouve la librairie Autour du Monde dans le cadre de soirées conjointement organisées.



Cette année, nous vous invitons à venir écouter et rencontrer **Caroline Sagot-Duvauroux**. Son écriture est un choc ! Quelle voix pour aujourd'hui dire Pompéi et la politique agricole commune, quelle voix pour dire l'absence de l'être aimé, à travers notamment : *le Livre d'El* et *Un bout du pré* (éd. Corti), *J* (éd. Unes), *Le Buffre* (éd. barre parallèle)...

🕒 le mercredi 16 mai à 18h30

Librairie Autour du monde | 44, rue de la Chèvre - Metz

Pendant le festival Eden, Eden, aura lieu une lecture rencontre avec l'écrivain poète Frank Smith, suivie d'un apéro et d'une séance de dédicaces (voir p. 15).

🕒 samedi 10 mars à 11h30

Librairie Autour du monde | 44, rue de la Chèvre - Metz

AVEC LA BIBLIOTHÈQUE DÉPARTEMENTALE DE LA MEUSE

> RÉSIDENCE D'AUTEUR AU SEIN DE LA COMMUNAUTÉ DE COMMUNES DE L'AIRE À L'ARGONNE | DE MARS À JUIN

En partenariat avec la Communauté de Communes de l'Aire à l'Argonne, l'association Au fil de l'Aire, les 6 bibliothèques du territoire.

Mais aussi avec le Centre de Création pour l'Enfance de Tinquex et quelques établissements scolaires.

Après des actions menées en étroite collaboration et en confiance avec la Bibliothèque départementale de Meuse depuis 4 ans, quoi de plus normal aujourd'hui que la mise en œuvre conjointe d'une résidence d'auteur. POEMA et la Bibliothèque départementale s'associent pour inviter un auteur sur le territoire, dans le cadre du festival POEMA et de «Auteurs associés», un dispositif de résidence soutenue par la DRAC Grand Est.



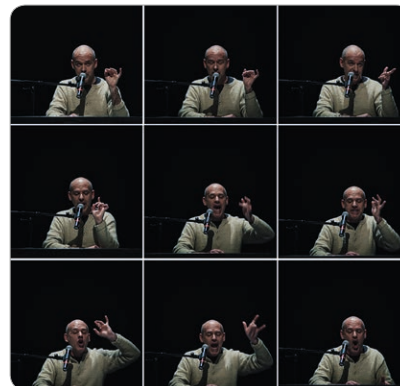
La résidence d'auteur participe avant tout d'un soutien aux auteurs et à la création littéraire. Elle permet aussi de créer une dynamique singulière sur un territoire, une dynamique entre partenaires de la chaîne du livre et de l'action culturelle. Elle répond enfin à une nécessité : la poésie peut et doit aller là où elle n'est pas ; les rencontres suscitées entre publics et écrivains transforment le regard qu'on porte sur elle.

L'auteur invité cette année est **Vincent Tholomé**. Nous aurons le plaisir de l'accueillir au printemps, durant 4 mois.

☉ de mars à juin
à raison de quinze jours par mois
(programme précis à venir sur les sites des partenaires)

En marge du temps qu'il consacra majoritairement à l'écriture et à la création, nous pourrions découvrir, rencontrer ou faire plus ample connaissance avec Vincent Tholomé et son œuvre singulière.

Pour cela, nous proposerons, avec nos partenaires sur le territoire, des lectures, balades, rencontres, performances, ateliers... et toute autre idée originale encore à inventer. Pour tout public.

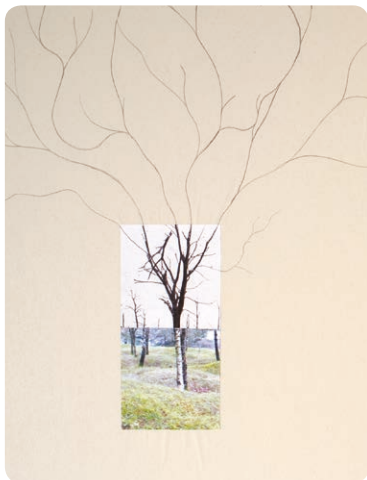


Vincent Tholomé :

Poète. Performeur. Recenseur de livres. Belge. Sans histoire. Ex revuiste. Né à Namur. A publié. Publie encore. Son dernier livre ? *Kaapshljmurslis*. Au *Tétras-Lyre*. Travaille actuellement sur quatre manuscrits. S'y empêtre un peu les pieds. Enregistre aussi des choses. Avec *Maja Jantar*. Comparses depuis dix ans et plus. Est souvent sur scène avec d'autres. Des amis. Des amies. Voilà.

AVEC LE LYCÉE J-A MARGUERITTE DE VERDUN

> ATELIER D'ÉCRITURES POÉTIQUES



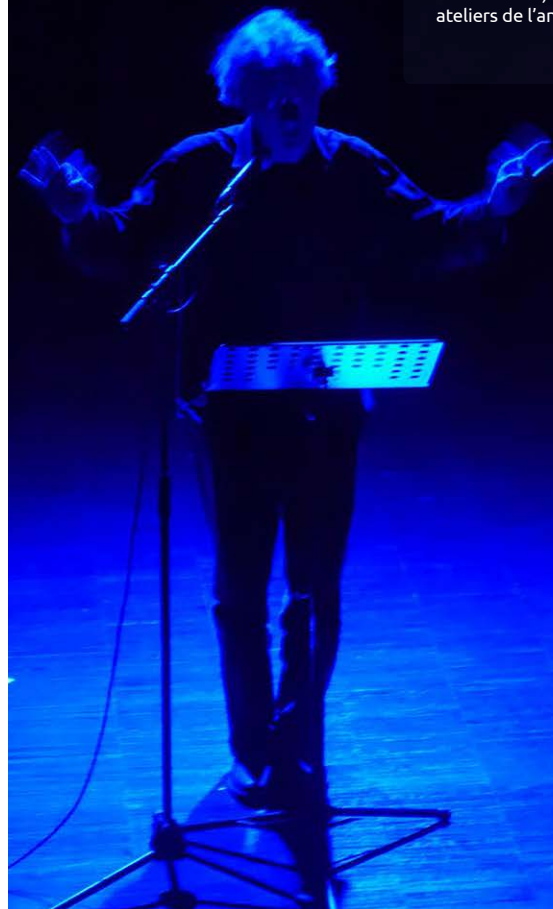
Diversifiées et vivifiantes, nous partirons à la découverte des poésies actuelles et des procédés d'écriture qui y sont à l'œuvre. Les textes écrits lors de ces séances feront l'objet d'une publication (multimédia et imprimée) et de lectures publiques au sein du lycée.

Les élèves auront aussi l'occasion de rencontrer le poète Vincent Tholomé en résidence POEMA de mars à juin dans la Meuse (p. 18). Les ateliers auront lieu auprès de classes de seconde.

☉ mai et juin | intervenant : Franck Doyen
Lycée J-A Margueritte - Verdun

Il y a forcément un secret qui fait que les étoiles tiennent toutes seules. Elles restent tout le temps dans le silence et pourtant nous crient un message : attendez une seconde, une seconde de recueillement. On pourrait distinguer un visage, ciel qui n'a pas de trou. C'est votre ami.

extrait de 16, collection Margot, issu des ateliers de l'année 2015-2016



AVEC LA MÉDIATHÈQUE DÉPARTEMENTALE DES VOSGES

> POEMA EN CORNIMONT !

Organisé avec la Bibliothèque de Cornimont, dans le cadre du festival Les Arts Mélangés porté par la Communauté de Communes des Hautes Vosges.

Le Conseil départemental des Vosges a activement participé depuis 2015 à faire connaître POEMA dans les Vosges, notamment dans les territoires ruraux, là où nous aimons aller pour y faire entendre et découvrir la poésie d'aujourd'hui.

Pour cette édition 2018, nous serons dans les Hautes Vosges, à Cornimont. POEMA en campagne ou en Cornimont, c'est selon l'inspiration du moment, pour le promeneur aux oreilles attentives.



Une balade poétique et musicale à travers chemins, bois, prés... avec **Laurence Vielle**, poète et **Camille Perrin**, contrebassiste. Une rencontre très attendue, hors des sentiers battus, qui ne manquera pas d'enchanter cette vallée !

🕒 le samedi 16 juin à 15h (solution de repli en cas de pluie)
Bibliothèque de Cornimont | Place de la Pranzière - Cornimont
Renseignements et réservation : 03 29 24 14 99

AVEC L'ÉCOLE DES CHAMPS À NABORD

> ATELIER D'ÉCRITURES POÉTIQUES

Dans le cadre d'un atelier de pratiques artistiques, et autour du thème « Tissons des liens », nous partirons à la découverte des poésies d'aujourd'hui et nous en écrirons.

Les textes produits feront l'objet d'une publication numérique et imprimée et de lectures publiques à l'occasion du festival *Les Arts Mélangés*.

En lien avec la programmation de POEMA, les enfants auront l'occasion d'aller rencontrer et écouter les poètes **Édith Azam** le 30 mars à Épinal et **Laurence Vielle** le 16 juin à Cornimont.

🕒 du 10 au 17 juin
Lecture des textes durant le festival Les Arts Mélangés
École des Champs à Nabord | 39, rue de la Gare - Cornimont

AVEC LA BIBLIOTHÈQUE MULTIMÉDIA INTERCOMMUNALE D'ÉPINAL

> LECTURE-PERFORMANCE D'ÉDITH AZAM ET VERNISSAGE D'EXPOSITION

En partenariat avec l'École Supérieure d'Art de Lorraine - Épinal

Quelques mois après le workshop d'écriture poétique organisé par l'ESAL, École d'Art d'Épinal, avec la poète **Édith Azam**, nous organisons une restitution sous forme d'exposition-installation des écrits produits lors du workshop, sous forme de livres, livres-objets, affiches... Celle-ci se tiendra du 27 mars au 14 avril.

À l'occasion du vernissage, nous invitons Edith Azam pour une lecture publique. Les étudiants feront lecture et performance de leurs textes. La mise en voix auprès des étudiants sera effectuée par **Françoise Klein**, comédienne.

🕒 le vendredi 30 mars à 17h30
BMI d'Épinal | 48, rue Saint-Michel - Épinal

AVEC LA LIBRAIRIE KLÉBER | STRASBOURG



> LECTURE-RENCONTRE-DÉDICACE AVEC CHRISTIAN PRIGENT

Pour la troisième année de collaboration avec la librairie Kléber, nous avons le plaisir d'accueillir l'écrivain **Christian Prigent**, à l'occasion de la parution en 2017 aux éditions POL de *Chino aime le sport*.

Christian Prigent a dirigé de 1969 à 1993 la revue TXT et publié une cinquantaine d'ouvrages (poésie, fiction, essais sur la littérature et la peinture...). Il donne dans le monde entier des lectures publiques de son travail.

Publications récentes : *Ça tourne*, éd. L'Ollave ; *Les Amours Chino*, *Les Enfances Chino*, *La Vie moderne*, *Météo des plages*, éd. POL.

🕒 le vendredi 23 mars à 17h

Librairie Kléber | 1, rue des Francs Bourgeois - Strasbourg

AVEC MÉDIAL IUT NANCY-CHARLEMAGNE

> FORMATION « SENSIBILISATION À LA POÉSIE CONTEMPORAINE »

Deux journées de sensibilisation aux poésies d'aujourd'hui, à destination des bibliothécaires du Grand Est proposées avec Médial, Centre de formation aux métiers des bibliothèques pour l'Alsace, la Champagne-Ardenne et la Lorraine, et encadrées par Franck Doyen.

À partir de textes, de livres, de jeux d'écritures, et de la rencontre avec les poètes invités dans POEMA, nous partirons à la découverte des poésies actuelles : un champ large et vivant.

🕒 les 1^{er} février et 5 avril

Strasbourg (lieu à définir)

AVEC LA KUNSTHALLE | MULHOUSE CENTRE D'ART CONTEMPORAIN

> LECTURE DE SANDRA MOUSSEMPÈS

À l'issue d'une mini-résidence de quatre jours, « Écrire l'Art » durant laquelle **Sandra Moussempès** s'immergera dans l'univers de l'exposition *The Live Creature* et écrira autour des œuvres présentées, une lecture de ses textes sera organisée.

🕒 le dimanche 18 mars à 16h

La Fonderie | 16 rue de la Fonderie - Mulhouse

AVEC INTERBIBLY ASSOCIATION DES PROFESSIONNELS DU LIVRE

> L'ÉTAT DES ÂMES 2

ATELIERS D'ÉCRITURE AUPRÈS DE PERSONNES DÉTENUES

en partenariat avec le SPIP Aube/Haute-Marne



Pour la deuxième année consécutive, nous nous associons avec Interbibly, Association professionnelle de coopération régionale entre les acteurs du livre, de la documentation et du patrimoine écrit, et le SPIP Aube/Haute-Marne pour proposer aux personnes détenues un cycle de rencontres et d'ateliers : *L'État des âmes 2*.

Quatre semaines de rendez-vous d'écriture réguliers avec les écrivains-poètes **Frédéric Forte** et **Christophe Fourvel**. Une publication est envisagée à l'issue de ces ateliers, ainsi qu'une lecture des textes produits.

☺ En mai et juin

Au sein des Maisons d'Arrêt de Chaumont et de Troyes

AVEC LE CENTRE DE CRÉATIONS POUR L'ENFANCE I TINQUEUX

> JEUX D'ARTISTES



POEMA accueillera des jeux d'artistes du Centre de Créations pour la conception d'une exposition dans le cadre de la résidence d'auteur de Vincent Tholomé (voir p. 18), sur le territoire de la Communauté de Communes de l'Aire à l'Argonne.

Le Centre de Créations met aussi à disposition une valise comportant la revue **VA!** et la collection **Petit VA!**, afin qu'au fil de POEMA, les jeunes et les plus âgés découvrent ces beaux ouvrages.



Ces actions sont en coproduction avec le Centre de Créations pour l'Enfance.

POEMA IN KUFA

> SOIRÉE DE CLÔTURE

Conçue par **POEMA** et la **KULTURFABRIK**

en partenariat avec le Ministère de la Sarre.

POEMA in KUFA est un projet transfrontalier et pluridisciplinaire.

L'invitation est faite au public de venir découvrir, écouter, rencontrer 25 artistes luxembourgeois, belges, allemands et français. Écrivains, musiciens, danseurs et vidéastes se croiseront, la plupart pour la première fois.

Ils inventeront pour l'occasion des formes artistiques inédites, en solo, en duo et +, dans une douzaine de lieux différents de la Kulturfabrik. Le public sera convié à composer son parcours au gré de ses envies...

Avec **Patricia Dallio** instruments capteurs, **Sandy Flinto** installation, **Thierry Giannarelli** Corpoèmes, **Pierrick Grobéty** son musique, **Pierre Guéry** texte voix performance, **Guy Helming** texte voix poésie sonore, **Jean-Louis Houchard** percussions, **Maja Jantar** vocaliste, **Liquid Penguin Ensemble** (**Katharina Bihler** et **Stefan Scheib**) texte musique, **Los Muchos** (**Benjamin Charles** et **Carole Lataste**) voix texte musique, **Anita Gretsch/Claire Leydenbach** texte voix, **Paul Mathieu** texte voix, **Tom Nisse** texte voix, **Marion Renault** texte écriture performance, **Audé Romary** violoncelle, **Caroline Simon** texte voix, **Lucie Taïeb** texte voix, **Vincent Tholomé** texte voix performance, **Nicolas Vargas** texte voix performance, **Gilbert Vautrin** texte voix... (programmation en cours)

Entrée libre / Bar et restauration sur place.

Covoiturage possible de Metz et de Nancy

La librairie *Autour du Monde*-Metz sera présente avec nombre d'ouvrages des auteurs invités.

🕒 Le samedi 30 juin, de 17h à 23h

Kulturfabrik, 116 rue de Luxembourg, Esch-sur-Alzette (Lux)



POEMA in KUFA est un moment unique au sein de POEMA, il est l'endroit du croisement des langues et des esthétiques, pour en révéler toute la richesse et la diversité.

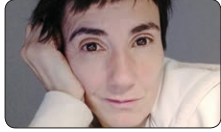
L'équipe de POEMA

POEMA c'est une respiration artistique qui permet à la poésie de sortir de ses limites, de rencontrer d'autres formes d'art et d'aller au devant des publics là où d'habitude elle ne pose pas ses mots. Lors de ce rendez-vous, on croisera, sur tout le site de la Kulturfabrik, poètes et artistes de tous styles.

L'équipe de la Kufa

LES AUTEURS

> ÉDITH AZAM



Ce matin Édith Azam a fait un salto pour sortir du lit. Elle s'est rendue à la cuisine à grand ressort de flip arrière, a attendu la neige et des nouvelles de l'horizon, a donné des graines aux oiseaux, puis elle a applaudi en s'écriant BRAVO.

> SYLVIE BESSARD



Sylvie Bessard est originaire de Nancy, elle y est née en 1976 et y a suivi des études à l'école des Beaux-Arts.

Depuis 2001, elle dessine principalement pour la littérature jeunesse, des albums (*Majestic Ciné*, éd. du Rouergue), des livres pop-up (*Paris*) ou des documentaires (*Bestioles*) aux éd. Milan.

> ANTOINE BOUTE

Antoine Boute travaille à faire se chevaucher poésie (écrite, sonore, graphique), philosophie, performance et musique

expérimentale, notamment en écrivant des livres, en réalisant des lectures/performances et en organisant des événements.



© P. Khan

Il est l'auteur notamment de *Les Morts rigolos* (éd. Les Petits Matins) et *S'enfonçant, spéculer* (éd. Onlit).

> RÉMI CHECCHETTO



© M. Durigneux

Rémi Checchetto écrit pour le théâtre de longs monologues qui ont partie liée avec l'écriture poétique. Les deux s'inscrivent dans un travail d'intériorisation, de poétisation du quotidien et des êtres auxquels il se confronte.

Dernières parutions : *Sépia*, éd. La Dragonne ; *Le gué*, éd. Dernier Télégramme.

> LOÏC DEMEY

Loïc Demey vit près de Metz. S'inspirant des univers poétiques et musicaux, il aime à bousculer la langue, cherche la bonne tonalité afin de la mettre au service du



récit dans une langue souple, sensuelle, et aussi parfois humoristique. Publications : *Je, d'un accident ou d'amour* et *D'un cœur léger* chez Cheyne éd.

SEBASTIAN DICENAIRE



© E. Salquière

Sebastian Dicenaire est poète. Il utilise le langage dans tous ses états : papier, performance, création radio, vidéo, dessin... Sur scène, son travail cherche à repousser les limites de l'imagination à travers la création d'un « cinéma mental » mêlant textes et bandes-son. Ses fictions radio ont été primées dans de nombreux festivals.

> PATRICK DUBOST



Patrick Dubost, ou Armand le Poète, appréhende l'écriture poétique comme un projet de vie

qui implique mise en voix et liens avec le théâtre. Il travaille autour de la notation de poème comme partition, objet à la fois visuel et sonore.

Dernières parutions : *Juste un mot*, éd. Lieux Dits ; *13 poèmes taillés dans la pierre*, éd. La Boucherie Littéraire.

> DAVID DUMORTIER

David Dumortier est un auteur iconoclaste attaché aux réalités concrètes et à la tolérance. Auteur de livres comme *Mehdi met du rouge à lèvres* ou *Achète, achète, achète*, ses textes dénotent une certaine forme d'engagement.



Publications : *Le rêveur qui ramassait des papiers bonbon*, éd. La poule qui pond ; *Vous êtes peut-être dans ce livre*, éd. La rumeur libre.

> MOHAMMED EL AMRAOUI



Poète, performeur et traducteur, Mohammed El Amraoui est né en 1964 à Fès (Maroc), il vit

en France depuis 1989. Il écrit en français et en arabe et se produit dans différents lieux et festivals, seul ou avec des musiciens

Dernières parutions : *Des moineaux dans la tête*, éd. Jacques André ; *Hajar*, éd. Fidel Anthelme X.

> FRÉDÉRIC FORTE



© N. Médvedev

Frédéric Forte, né en 1973 à Toulouse, est poète et membre de l'Oulipo depuis 2005. Il s'est tourné vers la poésie en 1999 après avoir joué de la basse électrique dans des groupes de rock. Ses initiales sont celles de « formes fixes » dont il aime explorer les potentialités.

Dernières parutions : *Dire ouf*, P.O.L. ; *Bristols*, les mille univers.

> CHRISTOPHE FOURVEL

Christophe Fourvel est né à Marseille mais vit près de Besançon. Il a publié



© B. Chaitreux

une quinzaine de livres dont *Tant de silences* (éd. L'atelier contemporain), *Le Mal que l'on se fait* (éd. La

Fosse aux Ours, prix Marcel Aymé 2014) ou encore *Montevideo, Henri Colet et moi* (éd. La Dragonne). Il anime des ateliers d'écriture le plus souvent possible.

> LAURENT GAUDÉ



Romancier, homme de théâtre, il a publié en 2017 un livre de poésie, *De sang et de lumière*. Il a reçu le prix Goncourt 2004 pour *Le Soleil des Scorta*. Ses livres (parmi lesquels *Cendres sur les mains*, *La mort du roi Tsongor*, *Cris*, *Danser les ombres...*) sont publiés chez Actes Sud.

> ALBANE GELLÉ



© M. Durigneux

Albane Gellé est née en 1971 à Guérande. Elle vit de ses deux passions, l'écriture et le cheval. Elle a publié une vingtaine de livres, aux éd. Le Dé bleu, Jacques Brémont, Cheyne, La Dragonne, Esperluète (son dernier livre : *Chevaux de guerre*). Bientôt, elle proposera aussi des promenades poétiques à cheval dans la forêt.

> **AGNÈS GIARD**



© K. Bagoose

Agnès Giard est anthropologue à l'Université de Paris Nanterre. Ses recherches portent sur les poupées de silicone et de silicium, les supports de présence émotionnelle et l'industrie des simulacres affectifs au Japon.

Entre autres : *L'imaginaire érotique au Japon, Dictionnaire de l'amour et du plaisir au Japon*, éd. Glénat ; *Un désir d'humain Les love doll au Japon*, éd. Les Belles Lettres).

> **JEAN-LOUIS GIOVANNONI**



Jean-Louis Giovannoni est né en janvier 1950. Il a exercé le métier d'assistant social, pendant plus de trente-cinq ans, dans un hôpital psychiatrique parisien.

> **ANITA GRETSCH**

Anita Gretschi/Claire Leydenbach, franco-luxembourgeoise, née en 1984, vit à Paris et travaille comme journaliste, critique littéraire, lectrice, traductrice, anime des tables rondes et coorganise

des soirées littéraires. Elle participe à des lectures et performances et ses écrits ont paru en revues.



© D. Menchikoff

Son roman *L'œil grand fermé* reçoit en 2017 le Prix d'encouragement de la Fondation Servais.

> **PIERRE GUÉRY**



Pierre Guéry vit à Marseille et laboure depuis quinze ans dans les champs de la poésie action et de la performance. Ses recherches portent sur le phrasé écrit de la parole, le chant et le cri intervenant aussi comme éléments essentiels d'une corporalité du poème. Sur Youtube : MyTalking Heads, série de poèmes-webcam sur la chaîne Voicekabinett.

> **GUY HELMINGER**

Guy Helminger est né en 1963 à Esch/Alzette. Depuis 1985, il est écrivain indépendant et vit à Cologne. Il écrit des poèmes, des romans, des pièces



radiophoniques et des pièces de théâtre. *Rost* lui vaut le Prix Servais en 2002. En 2004, il reçoit le prix 3sat. Sa ville d'origine lui décerne, en 2006, le Prix du mérite culturel de la ville d'Esch/Alzette. En 2015, on lui décerne le prix Post-Poetry et en 2016, le Dresdner Lyrikpreis.

> **MARIE HUOT**



Marie Huot habite à Arles. Elle a édité des livres aux éditions Le Temps qu'il fait, Le Bruit des autres, Encre & lumière, Cadran ligné, Al Manar, Jacques Brémont ainsi que dans des anthologies. Elle lit ses poèmes lors de diverses rencontres. Elle travaille avec des peintres pour des livres d'artistes. Dernière publication : *Ma maison de Geronimo*, éd. Lanskine.

> **ANNE KAWALA**

Née en 1980, diplômée des Beaux-Arts de Lyon, Anne Kawala interroge les rapports qu'entretiennent oralité et scripturalité, genre et genre.



© P. Van der Meer

Cette recherche se traduit par des publications papiers et des formes performées.

Parus récemment : *Le déficit indispensable (screwball)*, éd. Al Dante ; *Au cœur du cœur de l'écrin*, éd. Lanskine

> **PASCAL LECLERCQ**



© C. Bada

Pascal Leclercq est né à Liège où il réside actuellement. Poète, traducteur de l'italien et auteur de fictions, ses derniers livres sont *Épuisé* (éd. La Dragonne) et *Analyse de la menace* (éd. Maël ström). Il compte parmi les fondateurs et animateurs de la revue Boustro. Il anime dans une école spécialisée les ateliers d'impression *Poésie Pur Porc*.

> **KARINE MAINGENT**



© J.-É. Frebourg

Karine est née au cœur de l'été 1983. Dans ses valises, un diplôme des

Beaux-Arts de Nancy et d'Amiens, et une escale au Bénin où elle travaille deux années comme graphiste pour l'Institut français.

Depuis, elle partage son temps entre direction artistique, illustrations acidulées et ateliers pour enfants, entre sa Lorraine natale et son Ailleurs.

> **CHRISTOPHE MANON**



© Rayo Reyes Osorio

Christophe Manon a publié plusieurs livres parmi lesquels : *Extrêmes et lumineux* (éd. Verdier), *Au nord du futur* (éd. Nous), *Jours redoutables*, avec des photographies de Frédéric D. Oberland (éd. Les Inaperçus), *Vie & opinions de Gottfried Gröll* (éd. Dernier télégramme).

> **PAUL MATHIEU**

Paul Mathieu, né à Pétrange (Luxembourg) en 1963. Poète et auteur de nouvelles, il collabore aussi à divers journaux et revues (*Le Jeudi*, *Traversées*).



Derniers titres : *En venir au point*, éd. Phi ; *Le Puits*, éd. la Porte ; *Une pomme d'ombre*,

éd. Rafaël de Surtis ; *Auteurs, autour et Le temps d'un souffle*, éd. Traversées.

> **GÉRALDINE MILANESE**



Géraldine Milanese est animatrice d'atelier d'écriture et sculptrice. Orthophoniste de formation, elle est passionnée par la langue et les mots qui se disent, se clament, se chuchotent ou se taisent, par les mots qui s'écrivent, se dessinent, dansent, prennent forme à partir de ce qui nous traverse et nous entoure.

> **SANDRA MOUSSEMPÉ**



Poète née à Paris en 1965, ancienne pensionnaire de la Villa Médicis, elle a publié dix livres parmi lesquels : *Colloque des télépathes & CD Post-Gradiva* (éd. de l'Attente), *Sunny girls* (travail Flammarion). Son travail interroge les codes mentaux et conventions qui nous entourent, notamment les stéréotypes autour du féminin, par le biais d'un environnement inquiétant souvent cinématographique.

> TOM NISSE



Tom Nisse est né en 1973 au Luxembourg. Il vit à Bruxelles. Participe fréquemment à des lectures et des performances poétiques, organise divers événements culturels. Il collabore avec des artistes de toutes disciplines et pratique des interventions plastiques intégrant le langage. Est aussi traducteur de et vers l'allemand. A publié une quinzaine de recueils et plaquettes de poésie et proses courtes.

> VALÈRE NOVARINA



Valère Novarina publie depuis 1978, principalement aux éditions P.O.L. On distingue, dans sa bibliographie, les œuvres directement théâtrales comme *L'acte incannu* – et le « théâtre utopique », les romans sur-dialogués, les monologues à plusieurs voix, les poésies en actes tel *Le Drame de la vie*, et enfin, les œuvres « théoriques » comme *Devant la parole*. Insaisissable et agissant, le langage y apparaît comme une figure de la matière.

> CHRISTIAN PRIGENT



Christian Prigent est né en 1945 à Saint-Brieuc. Il a dirigé de 1969 à 1993 la revue TXT et la collection du même nom. Il a publié chez plusieurs éditeurs une cinquantaine d'ouvrages et donne des lectures dans le monde entier.

> MARION RENAULD



Marion Renauld propose des formes variées d'écriture spontanée, entre objets uniques, actions publiques et méditations tout-terrain. De la machine à écrire, son outil de travail, elle tire quatre principes de base : tu ne peux pas aller vite, tu ne peux pas être douce, tu dois être attentive, tu sens tes ongles.

> JAMES SACRÉ



Né en Vendée, en 1939, à la ferme parentale (village de Cougou), James Sacré part vivre aux Etats-Unis en 1965 où il enseigne dans une université du Massachusetts (Smith College) jusqu'en 2000. Il vit à nouveau en France, à Montpellier. Il a publié récemment : *Figures qui bougent un peu et autres poèmes*, Poésie/éd. Gallimard.

> CAROLINE SAGOT DUVAUROUX



Caroline Sagot Duvauroux est née à Paris. Comédienne pendant huit ans, elle se consacre depuis à la peinture et à la poésie. Elle a réalisé de nombreuses expositions, livres d'artiste et estampes. Elle mène des ateliers d'écriture et interventions littéraires en France et à l'étranger.

Le livre d'El, d'où et *Un bout du pré*, éd. José Corti.

> ÉRIC SAUTOU



Auteur d'une douzaine d'ouvrages dont *Une infinie précaution* (éd. Flammarion) et *A son défunt* (éd. Faï Fioc).

> CAROLINE SIMON



De nationalité luxembourgeoise, Caroline Simon vit à Liège pour suivre des études en langues et littératures françaises et romanes à l'université. En 2016, à 19 ans, elle obtient le premier prix du concours Jeune Printemps organisé au Luxembourg. Depuis, grâce à Tom Nisse, elle publie régulièrement dans la revue *On peut se permettre*. Sa poésie se veut libre, engagée et à la recherche de nouveaux moyens d'expression.

> FRANK SMITH



Frank Smith est écrivain, poète et vidéaste. Il est représenté par la galerie Analix Forever (Genève). Il dirige avec Antoine Dufeu la revue de poésie *RIP*, et la collection de livres/CDs d'artistes *ZagZig* (éd. Dis Voir).

Dernières parutions/réalisations : *Chœurs politiques*, éd. de l'Attente ; *Le film de l'impossible*, éd. du Centre Pompidou.

> PIERRE SOLETTI



Pierre Soletti a publié une vingtaine de recueils, principalement aux éd. Color gang, Dernier Télégramme et Les Carnets du Dessert de Lune. Son écriture est empreinte de fausse naïveté. Surprises langagières, juxtapositions graphiques ou lexicales, l'auteur développe une poésie animée qui maltraite la langue, à l'image de son surnom de « poète agité ».

> LUCIEN SUEL

Lucien Suel, poète ordinaire. Son travail couvre un large registre, allant de coulées verbales beat à de nouvelles formes (poèmes express, vers justifiés, twittérature).



Mort d'un jardinier, éd. Folio Gallimard ; *Petite Ourse de la Pauvreté*, éd. Dernier Télégramme ; *Je suis debout*, et *Ni bruit ni fureur*, éd. La Table ronde.

> THOMAS SUEL

Né en 1976, Thomas Suel entremêle les lexiques, les styles, les rythmes et les

accents pour porter sur scène et dans la rue une poésie qui sort du corps. En 2017, il a notamment créé *[sol]*, un vaste poème parlé qu'il a mis en scène et *Sol et Low*, un poème concert en duo avec Benjamin Collier, paru aux éd. Entre sol et ciel.



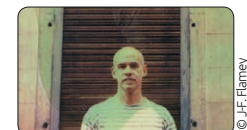
> LUCIE TAÏEB

Lucie Taïeb est née à Paris, a étudié à Vienne et Berlin. Poète et traductrice, elle est l'auteur de plusieurs ouvrages, dont elle donne régulièrement des lectures publiques.



Dernières parutions : *depuis Distance*, éd. Lanskiné et la traduction de Scardanelli, de Friederike Mayröcker, éd. l'Atelier de l'agneau.

> VINCENT THOLOMÉ



Poète. Performeur. Recenseur de livres. Belge. Sans

histoire. Ex revuiste. Né à Namur. Son dernier livre ? *Kaapshljmurslis*, au Tétrasyre. Travaille actuellement sur quatre manuscrits. S'y empêtre un peu les pieds. Enregistre aussi des choses. Avec Maja Jantar. Comparses depuis dix ans et plus. Est souvent sur scène avec d'autres. Des ami(e)s.

> YANNICK TORLINI



Poète et explorateur de la malangue. Travaille la langue autant qu'elle le travaille. Ne sait pas où il se trouve. Travaille souvent. Écrit contre l'angoisse et le désastre. Écrit parfois pour.

Il a publié : *La nuit t'a suivi*, éd. Isabelle Sauvage ; *Seulement la langue seulement*, éd. Dernier télégramme.

> NICOLAS VARGAS



Poète double-face. Un côté pop-up, paperboard. D'un autre, Vargas se prépare au combat. Il livre des lectures sonores et organiques, qui sentent le pigeon, le carrelage ancien et le café froid.

A-vanzar, éd. Plaine Page ; *VHS Very Human Simplement*, éd. Lanskine ; *EMOVERE*, éd. La Boucherie Littéraire (Prix SDDL Révélation Poésie 2017).

> GILBERT VAUTRIN

Né en 1949 près de Nancy, Gilbert Vautrin se définit comme un poète-marcheur. Il allie ainsi inspiration et déambulations pédestres dans les forêts alentours : « *Quand je marche, je ne peux pas mourir* ».



Dernières parutions : *Anges et corbeau* ; *De plain-pied* (avec 3 encres de Guy Lozac'h), éd. Encrages & Co.

> LAURENCE VIELLE



Laurence Vielle est une poète et comédienne belge de langue française. Pour elle, la poésie est oralité. Elle aime dire les mots, les faire sonner, les scander, les rythmer. Elle se définit comme une glaneuse de mots.

Derniers titres : *issinakimouru-paçavéku* et *ancêtres/ancestors*, éd. Maelström.

LES ARTISTES

> ANTOINE ARLOT



Antoine Arlot est musicien. Il utilise essentiellement le saxophone et l'électro-acoustique.

Parallèlement à ce travail, il explore les domaines des bandes-sons avec des outils et des techniques informatiques de multi-diffusion pour rechercher des sensations immersives et des illusions psychologiques.

> NICOLAS ARNOULT



Nicolas Arnould est pianiste, accordéoniste et compositeur. On peut l'entendre jouer au sein de collectifs d'improvisation, avec des grands ensembles de musiques du monde, ou encore auprès de chanteurs. Passionné par la création musicale, il compose et improvise au gré de ces différents courants musicaux ainsi que pour le théâtre et le cinéma.

> FABIENNE BARGELLI



© M. Gnot

Fabienne Bargelli est comédienne et lectrice, de textes classiques comme contemporains. Elle a joué principalement avec Jean-Marc Bourg, au sein de la compagnie *Labyrinthes* à Montpellier. Ainsi qu'avec Louis Castel, Daniel Dupond, Alain Rais, Pierre-Etienne Heymann, Antoine Caubet, Michel Bruzat, Jacques Allaire, Denis Lanoy, Jean-Claude Fall, Fabrice Andrivon...

> JEAN-MARC BOURG



© M. Gnot

Comédien néo-lorrain et boucquin, il donne de nombreuses lectures publiques de textes littéraires, français et étrangers. Il a aussi mis en scène des textes de C. Prigent, M. Glück, D. Lemahieu, E. Darley, L. Gaudé, R. Schneider, S. Plath, A. Pizarnik... Il fonde en 2013 les éditions de poésie *Fai'fioc*.

> ELISE CARON

Du classique à l'éclectisme, chanteuse, flûtiste, impro-



visatrice, auteur, compositrice, interprète, jazzwoman, poétesse, femme de scène et femme de tête, Elise Caron éblouit par son talent tous ceux qui ont un jour croisé son parcours, au théâtre ou dans les clubs, dans la nudité du duo ou au sein de formations plus larges.

> DENIS CHAROLLES



Sans cesse à la recherche d'aventures artistiques nouvelles, il se plaît à provoquer, rechercher un possible à travers les rencontres et les projets de croisements artistiques. Denis Charolles (*batterie, percuterie, arrosoir, graviers...*) vire-valse en très bonne compagnie et danse une bien belle vie de sons, de couleurs, d'impressions, de sensations fortes.

> PATRICIA DALLIO

Ses terrains d'expérimentation sont jalonnés d'espaces conçus à plusieurs. Son écriture scénique a évolué vers la création d'un instrument conçu

pour traiter le sonore dans un engagement corporel résolument musical. Dans ses créations, le



© Sand Mullis

texte, la voix et le son ne sont pas dans des rapports de coexistence autonome mais bien dans une complémentarité réactive et interdépendante.

> MICHEL DELTRUC

Batteur-percussionniste autodidacte, Michel Deltruc a commencé la musique comme tambour dans la fanfare de l'Isle-Adam 95. Il quitte la région et s'installe à Nancy où il intègre le collectif NAJA Nancy Jazz



Action. Il ouvre sa pratique à la danse, au théâtre, au ciné-concert, à la performance et au spectacle pour enfant.

Disques : THB « *tambours sans trompettes* » YLLEN 4 « *1,2,3 et...* »

> SANDY FLINTO



Sandy Flinto est une artiste pluridisciplinaire née au Luxembourg en 1983.

Diplômée, en 2004, en art visuel et discipline du spectacle, elle suit en 2012 une formation au Laboratoire de théâtre physique (LFPT) à Paris. C'est ainsi qu'elle fait son chemin entre les arts plastiques et le spectacle vivant, s'appropriant différents moyens d'expression selon la nécessité des projets.

> THIERRY GIANNARELLI



© Cie l'imparfait

Thierry Giannarelli, neurobiologiste, se forme à l'art avec Jacques Garros et Jean Masse. En 1994 il crée la Cie *l'imparfait*, ses spectacles mêlent danse et texte : *L'Épopée de Gilgamesh*, *L'Ombilic de Limbes*, *Les Métamorphoses*, *QCM Amoureux*.

Il propose aussi des formes de spectacle innovantes avec les *Corpoèmes* ou en utilisant des technologies intensifiant les perceptions.

> PIERRICK GROBÉTY



Pierrick Grobéty est batteur de formation. Tout au long de son parcours, il expérimente et s'approprie les différentes étapes de la création sonore. Il travaille principalement pour le spectacle vivant, ce qui lui permet d'intégrer l'utilisation de l'espace dans la dramaturgie sonore. D'après le concept de la pièce, il fabrique ses propres instruments.

> JEAN-PHILIPPE GROSS



© Valérie Grefif

Jean-Philippe Gross est né en 1979. Il est musicien et compositeur et développe un rapport physique au son, jouant avec les ruptures et les phénomènes acoustiques.

Il travaille régulièrement pour le théâtre, la danse et collabore avec différents musiciens au croisement des musiques électroniques et instrumentales (Jean-Luc Guionnet, Stéphane Garin...).

> MICHEL HENRITZI

Musicien entre abstract blues et noise (guitares,



lapsteel, amp). Il a joué entre autres avec : Kumiko Karino, Junko (Hijokaidan), A Qui Avec Gabriel, Tetuzi Akiyama, Rinji Fukuoka, Jojo Hiroshige, Masayoshi Urabe, Chie Mukai, Tamio Shiraiishi, Mico, Shin'ichi Isohata, Yukiko Nakamura, Fumio Kosakai... dans le monde entier.

> YÔKO HIGASHI



Yoko Higashi est une danseuse butô, chorégraphe, compositrice, chanteuse et musicienne japonaise. Depuis 2001, elle effectue des performances de danse en solo ou en collaboration avec divers musiciens comme Lionel Marchetti, Keith Rowe, Jérôme Noettinger... Elle travaille depuis 2016 à un projet musical solo, intitulé *hamaYôko* : électro-pop influencée par la musique concrète.

> JEAN-LOUIS HOUGHARD



Écrivain, musicien improvisateur. A publié une quinzaine de livres toujours avec des plasticiens. Pour des performances produc-

tions audio, a notamment collaboré avec Akita, Cage, Moss, Lê Quan, Humair, Parant, Bobillot. Associé à ce dernier, figure dans *Homo Sonorous*, anthologie internationale de Sound Poetry (Kaliningrad, Russia).

> FRÉDÉRIC JAFFRENNOU



Libraire depuis plus de vingt-cinq ans, à Paris puis à Nancy, Frédéric Jaffrennou dirige aussi les éditions *Isolata*, qu'il a créées en 2006. Il aime nager en mer et lire de la poésie et pense qu'il s'agit de la même chose.

> MAJA JANTAR



Maja Jantar est hollandaise, d'origine polonaise, vit en Flandres après avoir vécu à Vienne. C'est une artiste vocale pratiquant la polypoésie : un mélange de souffles, d'arts visuels, de bruits de bouche, de land art et de poésie. Elle est co-fondatrice du groupe poétique *Krikri* et a donné des performances individuelles et collectives dans toute l'Europe.

> HERVÉ LANG



Hervé Lang est né en 1959. Il est comédien, lecteur et metteur en scène. Formé au centre dramatique national de Nancy, il travaille au sein de la Compagnie du Jarnisy. Il rencontre en 1986 Bernard Beuvelot et Didier Pataud, membres fondateurs. Depuis 2012 il est porteur de projets pour la Cie du Jarnisy. Il a également travaillé avec la compagnie *Swing*.

> MATHIAS LÉVY



© N. Gnafric

Mathias Lévy est né en 1982. Il commence le violon et le piano à 4 ans, la guitare électrique à 10 ans et monte son premier groupe de rock. Il reçoit à 17 ans un 1^{er} prix de violon de musique de chambre et de solfège au conservatoire du Raincy et se dirige rapidement vers le jazz.

Musicien polyvalent, il se produit dans le monde entier. Il sortira au printemps prochain, en trio, un disque sur Béla Bartók.

> LIQUID PENGUIN ENSEMBLE

En 1997, l'auteur/performatrice Katharina Bihler et le compositeur/bassiste Stefan Scheib créent le *Liquid Penguin Ensemble*. Ils développent, en collaboration avec d'autres artistes,



© LPE

techniciens et scientifiques, des projets artistiques entre mot et musique : pièce radiophonique, art sonore, théâtre musical, performance. Leurs pièces radiophoniques créées pour la radio Saarländischer Rundfunk obtiennent de nombreux prix en Allemagne. Katharina Bihler et Stefan Scheib vivent et travaillent à Sarrebruck.

> LOS MUCHOS

LoS MUChoS est un collectif d'intervention artistique bicéphale et multitâches publié chez N'A QU'1 CÉIL.



Composé de 2 plasticiens (Carole Lataste & Benjamin Charles), il occupe son temps à faire parler les gens, à les enregistrer, à plastiquer l'art et à chanter, dans un esprit participatif et décalé.

> LOUIS-MICHEL MARION



© M. Nieher

Contrebassiste. "Aussi à l'aise dans le contemporain que dans l'improvisation, il nous emmène dans des contrées d'une poésie assez joyeuse et répétitive à souhait" S. Perrot (5 strophes).

"Il faut oser se lancer avec lui dans ces eaux profondes, cet inconnu aux trésors improvisés" A. Arlot (Cd Grounds).

> ARNAUD PAQUOTTE



Arnaud Paquette est musicien et plasticien. Il joue principalement de la basse électrique et collabore à diverses formations de musique écrite ou d'improvisation libre. Il travaille également pour le spectacle vivant.

> CAMILLE PERRIN



Camille Perrin aime jouer de la contrebasse et se promener dans la forêt. Il aime improviser et se perdre sur

les chemins. Tantôt poilant, désopilant parfois, poilu toujours, il aime tracer des dessins sonores de son archet dans l'air. Le mouvement et l'écoute, ça, ça lui plaît bien.

> AUDE ROMANY

Pour Aude Romany, la musique est son, matière et mouvement. C'est pourquoi elle cherche les correspondances avec la danse, le texte, la peinture, la lumière, et développe un travail de recherche autour du violoncelle et de la musique électroacoustique.



Auteure d'un monologue, *ME 109*, elle a travaillé sur son adaptation scénique avec le metteur en scène Hugues Reinert.

> ÉMILIE SALQUÈBRE



© E. Salquèbre

Emilie Salquèbre, auteur photographe et vidéaste est née en 1981. Entre démarche humaniste et expérimentale, elle réalise des investigations poétiques du réel qui questionnent le statut de l'image, de nos perceptions et repré-

sentations. Par le jeu des symboles et le travail du portrait, elle aborde les questions de l'identité, la résistance et la liberté et recherche les limites entre conscient et inconscient.

> ÉMILIE ŠKRIJELJ



Accordéoniste issue du collectif *Azeotropes*, nourrie par les musiques traditionnelles, contemporaines et improvisées, elle multiplie les expériences croisées avec la danse et le théâtre. On la retrouve aussi dans le duo *Krci* (claviers/électroniques), le trio *les Explorateurs*, *la Cie du Jamisy* ainsi que *la Cie Roland Furieux*.

> JAC VITALI

Plasticien et musicien lorrain né en 1952, Jac Vitali expose régulièrement en France et à l'étranger. Depuis 15 ans, il collabore avec les éd. La Dragonne, et plus particulièrement avec le poète belge Pascal Leclercq : leur complicité a ainsi donné naissance à une dizaine de livres, ainsi qu'à une performance scénique, qui allie texte, image et son.



> CRÉDITS PHOTOGRAPHIQUES

p.4 : Rémi Checchetto | © Michel Durigneux

p.5 : POEMA 2017

p.7 : Antoine Arlot et Patrick Dubost | POEMA 2016

p.8 : Bernard Noël | POEMA 2016

p.9 : Pierre Soletti | © Sarah Jester

Anne Kawala | © Peter Van der Meer

Jean-Louis Giovannoni | D.R.

Marie Huot | © Michel Durigneux

Christophe Manon | © Rayo Reyes Osorio

p. 10 : Kadem Khanjar | POEMA 2017

p.11 : POEMA 2017

p.12 : POEMA 2016

p.17 : POEMA 2016

p.18 & 19 : Vincent Tholomé | © Emilie Salquèbre

p.21 : Patrick Dubost | POEMA 2014

p.22 : Sébastien Coste | POEMA 2017

p.24 : Christian Prigent | POEMA 2014 | © Emilie Salquèbre

p.27 : Jeu de Nicolas André | © Adelaïde Billon

Jeu de Frédéric Forte | © Nina Medved

p.29 : Laurence Vielle | POEMA 2016 | © Emilie Salquèbre

L'AGENDA

JANVIER

> **MARDI 30**
INAUGURATION | PERFORMANCE
VALÈRE NOVARINA & MATHIAS LÉVY
 CCAM | Vandœuvre (p.3)

FÉVRIER

> **JEUDI 1**
FORMATION SENSIBILISATION
AUX ÉCRITURES POÉTIQUES D'AUJOURD'HUI
 Médial Strasbourg (p.25)

> **LUNDI 12 & MARDI 13**
ATELIER D'ÉCRITURE
 Ville de Metz | École Barrès Metz-Borny (p.16)

> **MERCREDI 14**
FORMATION SENSIBILISATION
AUX ÉCRITURES POÉTIQUES D'AUJOURD'HUI
 Atelier Canopé 57 | Montigny-lès-Metz (p.16)

> **JEUDI 22 & VENDREDI 23**
REVUE JARDINS | ATELIER D'ÉCRITURE
 École & Collège Baccarat (p. 6)

> **VENDREDI 23**
APÉRO-LECTURE
 Médiathèque de Meurthe-et-Moselle | Laxou (p. 4)

> **SAMEDI 24**
LECTURE
 Bibliothèque | Briey (p. 4)

MARS

> **VENDREDI 9 & SAMEDI 10**
EDEN, EDEN | FESTIVAL
 Metz (p. 15)

> **MARDI 13**
REVUE JARDINS | ATELIER ILLUSTRATION
 École & Collège Baccarat (p. 6)
LECTURE-RENCONTRE | APPEL À PARTICIPATION
 Médiathèque Jules Verne | Vandœuvre (p.13)
LECTURES POÉTIQUES
 Bus scolaires | Territoire du Jarnisy (p.13)

> **MERCREDI 14, JEUDI 15 & VENDREDI 16**
LECTURES
 Bus scolaires | Territoire du Jarnisy (p.13)

> **DIMANCHE 18**
LECTURE-RENCONTRE
 Kunsthalle | Mulhouse (p.25)

> **MARDI 20**
REVUE JARDINS | ATELIER ILLUSTRATION
 École & Collège Baccarat (p. 6)

> **MARDI 20, MERCREDI 21 & JEUDI 22**
WORKSHOP
 ENSAD Nancy (p. 10)

> **JEUDI 22**
LECTURE-RENCONTRE
 Librairie L'Autre Rive | Nancy (p. 8)

> **VENDREDI 23**
LECTURE-RENCONTRE
 Librairie Kléber | Strasbourg (p.24)

> **DIMANCHE 25**
LECTURE RENCONTRE
 Médiathèque Manufacture | Nancy (p. 6)

> **VENDREDI 30**
LECTURE RENCONTRE
 Expo des travaux issus du workshop du 27.03 au 14.04
 Bibliothèque Multimédia Intercommunale | Épinal (p.23)

> **DU LUNDI 26 AU SAMEDI 31**
RÉSIDENCE D'AUTEUR
 Communauté de Communes de l'Aire à l'Argonne (p.18-19)

AVRIL

> **JEUDI 5**
FORMATION SENSIBILISATION
AUX ÉCRITURES POÉTIQUES D'AUJOURD'HUI
 Médial Strasbourg (p.25)

> **SAMEDI 7**
RANDOPOEMA
 Rosières-aux-Salines (p. 5)

> **DU LUNDI 9 AU SAMEDI 21**
RÉSIDENCE D'AUTEUR
 Communauté de Communes de l'Aire à l'Argonne (p.18-19)

> **DU MARDI 17 AU VENDREDI 20**
RENCONTRES SCOLAIRES
 Réseau des Bibliothèques de Pont-à-Mousson (p.11)

> **MERCREDI 18**
LECTURE-SPECTACLE
 Médiathèque de Pont-à-Mousson (p11)

> **SAMEDI 21**
POÉSIE DES PAYSAGES | LECTURE BALADE MUSIQUE
 Cité des Paysages | Colline de Sion (p.7)

MAI

> **DU LUNDI 7 AU DIMANCHE 13**
ET DU LUNDI 21 AU SAMEDI 26
RÉSIDENCE D'AUTEUR
 Communauté de Communes de l'Aire à l'Argonne (p.18-19)

> **VENDREDI 11 & SAMEDI 12**
FESTIVAL CHAMBRE 22 | NANCY
 MJC Lillebonne - Nancy (p.14)

> **MERCREDI 16**
LECTURE-RENCONTRE
 Librairie Autour du Monde | Metz (p.17)

> **VENDREDI 25**
RENCONTRE SCOLAIRE
 Collège | Jarny (p.12)

> **SAMEDI 26**
RANDOPOEMA
 Hatrize (p.12)

JUIN

> **VENDREDI 1 ET SAMEDI 2**
PÉRIPHÉRIE DU MARCHÉ DE LA POÉSIE
 Librairie L'Autre Rive | Nancy (p.9)

> **DU LUNDI 11 AU SAMEDI 23**
RÉSIDENCE D'AUTEUR
 Communauté de Communes de l'Aire à l'Argonne (p.18-19)

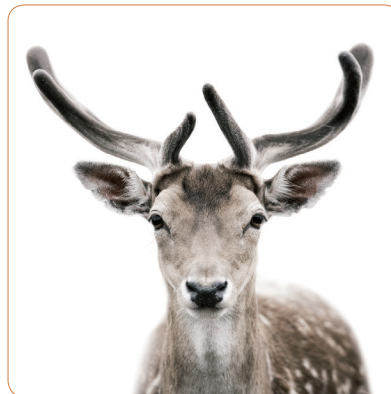
> **VENDREDI 15**
LECTURE-RENCONTRE
 Médiathèque Jules Verne | Vandœuvre (p.13)

> **SAMEDI 16**
RANDOPOEMA
 Cornimont (p.22)

> **LUNDI 18**
JOURNÉE PROFESSIONNELLE POÉSIE EN LIBRAIRIE
 Librairie L'Autre Rive | Nancy (p.10)

> **SAMEDI 23**
CLÔTURE DE RÉSIDENCE D'AUTEUR
 Communauté de Communes de l'Aire à l'Argonne (p.18-19)

> **SAMEDI 30**
FÊTE DE CLÔTURE
 KULTURFABRIK | Esch/Alzette (Luxembourg) (p.28-29)



© Morten Koldby



22 chaque vignette porte le numéro de la page concernée par l'action

> TARIFS

La plupart des propositions sont en entrée libre et gratuite à l'exception de :

Cie du Jarnisy | 26 mai (p.12)

Rando + goûter : 6€/8€ | rando + goûter + concert : 12€/15€

Festival Chambre 22 | 11 et 12 mai : prix libre (p.14)

Festival Eden, Eden | 9 et 10 mars

gratuit en après-midi | chaque soirée 5€/10€ (p.15)

La réservation est parfois conseillée. Elle se fait auprès de nos partenaires dont les contacts sont indiqués sur leurs pages respectives.

> CONTACT

Vous retrouverez l'ensemble de la manifestation sur POEMA.FR

Renseignements : 03 83 25 26 45 | cieescalier@free.fr | facebook : poema

POEMA - écritures poétiques d'aujourd'hui est un festival conçu par la Cie l'escalier : 3, place des Hortensias - 54760 Lanfroicourt (F)

Coordination, programmation :
Sandrine Gironde, Franck Doyen.

Collaborations :
Jean-Marc Bourg, Mathieu Olmedo.

Communication facebook :
Association REVU.

Et toute une équipe de bénévoles.

Contacts

Cie l'escalier / 03.83.25.26.45 / cieescalier@free.fr

Administration : 3, place des Hortensias 54760 Lanfroicourt (F)

Toutes les infos sur le net
site internet : poema.fr
facebook : poema

PARTENAIRES

Kulturfabrik d'Esch-sur-Alzette (Luxembourg), Médiathèque de Meurthe-et-Moselle, Bibliothèque départementale de la Meuse, Médiathèque départementale des Vosges, Association Fragment (Metz), Bibliothèques-Médiathèques de Metz, Le Marché de la Poésie (Paris), Cie du Jarnisy (Jarny), Bibliothèques de Nancy, Cité des Paysages, Réseau des Médiathèques du Bassin de Pont-à-Mousson, Médiathèque municipale Jules Verne (Vandœuvre), Interbibly (Châlons en Champagne), Association Au fil de l'Aire, REVU, Hiatus, CCAM – scène nationale (Vandœuvre), Université de Lorraine, Festival Passages (Metz), Kunsthalle (Mulhouse), L'Aérogare (Metz), Ministère de la Sarre (Sarrebruck), ENSAD - école nationale d'art et de design de Nancy, ÉSAL - École Supérieure d'Art de Lorraine - Épinal, la CIL (Strasbourg), Atelier Canopé 57, Association Dédale (Nancy), DSDEN, Livre à Metz, Médial (Nancy), Bibliothèque Multimédia Intercommunale d'Épinal, FRAC (Metz), MJC Lillebonne (Nancy), Le Centre de Créations pour l'Enfance (Tingueux), Musique en mouvement, L'Ouvre-boîte (Metz & Jarville), festival les Arts Mélangés (Cornimont), librairie L'Autre rive (Nancy), librairie Autour du monde (Metz), librairie La Cour des grands (Metz), librairie Carré des bulles (Metz), librairie Kléber (Strasbourg), Conseil départemental de Meurthe-et-Moselle / Service Culture, Ville de Metz / Service Culture, Communauté de Communes de l'Aire à l'Argonne, Communauté de Communes des Hautes Vosges, SPIP Aube/Haute Marne, Maisons d'Arrêt de Chaumont et de Troyes, Centre Pénitentiaire de Nancy-Maxéville, les bibliothèques de Blénod, Briey, Cornimont, Dieulouard, Jézainville, Pagny, Loisy, Rosières-aux-Salines, les bibliothèques de Meuse qui seront associées au projet résidence, les écoles de la Serre (Baccarat), Barrès (Metz), des Champs à Nabord (Cornimont), les écoles dans lesquelles auront lieu des ateliers de pratique artistique (Moselle), les collèges de Baccarat et L. Aragon (Jarny), les lycées Marguerite (Verdun), Jean Zay (Jarny), Callot (Vandœuvre), les éditions Faï fioc (Boucq), La Dragonne (Nancy), Tarmac (Nancy).

POEMA, festival est conventionné par la Région Grand Est. Il est soutenu par : la DRAC Grand Est, le Centre National du Livre, la DISP, les Conseils départementaux de Meurthe-et-Moselle, de Meuse et des Vosges, la Ville de Nancy, la Ville de Metz, la Sofia/Action culturelle, le Crédit Mutuel Enseignant.

Une demande d'aide financière a été déposée à la fondation Jan Michalski (Suisse).

